

الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زين الحسن فيتنون
(دراسة تحليل الأخطاء)

بحث تكميلي



PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K A 2013 017 BSA	No. REG : A2013 / BSA / 017 ASAL BUKU : TANGGAL :

مقدم لاستفاء الشروط لنيل الدرجة الأولى
في اللغة العربية و أدبها (S. Hum)
إعداد:

أيدي كورنيياوان فريد

رقم القيد:

A 012.9014

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

م ٢٠١٣ / ٥١٤٣٤

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف
الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الإسم : ايدي كورنيياوان فريد

رقم القيد : A512.9.14

عنوان البحث : الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ
قَنْتُون

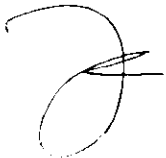
وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

يعتمد،

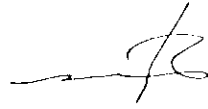
رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب

المشرف



أحمد زيدون الماجستير



الحاج أحمد شينحو الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٦٠٩١٩٨٧٠٣١٠٠٤

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٦٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زين الحسن قنقون
بحث تكميلي لنيل شهادة الدرجة الجامعية (S. Hum) في شعبة اللغة العربية
وأدبها كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

إعداد الطالب : ايدي كورنياوان فريد رقم القيد : A51209014

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطاً لنيل شهادة
الدرجة الجامعية (S. Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها، وذلك في يوم الإثنين، ٧
يناير ٢٠١٣ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذ:

(
(
(
(

١. الحاج أحمد شيخو الماجستير مشرفاً
٢. الأستاذة الحاجة ثريا كسوتى الماجستير مناقشة
٣. الدكتور الحاج أغوس اديطاني الماجستير مناقشة
٤. صادقين الماجستير سكرتيراً

عميد كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



الدكتور الحاج حريص الدين عقيب الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧١٧١٩٩٣٠٣١١٠٠٧

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

: ايدي كورنياوان فريد

الاسم الكامل

: A51209014

رقم القيد

عنوان البحث التكميلي : الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد
زَيْنُ الْحَسَنِ فَنَقُونُ

أحقق بأنّ البحث التكميلي لتوفير شرط لنيل شهادة الدرجة الجامعية (S. Hum) الذي ذكرت موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم ينتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوما ما - انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٠ يناير ٢٠١٣ م.

METERAI
TEMPEL
PAJAK NEGARA
ACC4EABF-18274806
ENAM RIBU RUPIAH
6000 DJP
ايدي كورنياوان فريد

محتويات الرسالة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب	تقرير المشرف
ج	اعتماد لجنة المناقشة
د	الاعتراف بأصالة البحث
	الشكر والتقدير
ز	محتويات الرسالة
ط	ملخص

الفصل الأول: أساسيات البحث

١	أ. مقدمة
٢	ب. أسئلة البحث
٢	ج. أهداف البحث
٢	د. أهمية البحث
٣	هـ. توضيح المصطلحات
٣	و. تحديد البحث

٤ digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥	ح. هيكل البحث
٧	الفصل الثاني: الإطار النظري
٧	المبحث الأول : تحليل الأخطاء
٧	أ. تعريف الأخطاء
٩	ب. أسباب الأخطاء
١١	ج. مراحل دراسة الأخطاء

١٣	د. مشكلة و فوائد الدراسة
١٥	المبحث الثاني : الأخطاء الصرفية
	digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
٢٠	الفصل الثالث : منهجية البحث
٢٠	أ. مدخل البحث ونوعه
٢٠	ب. بيانات البحث ومصادرها
٢٠	ج. أدوات جمع البيانات
٢٠	د. طريقة جمع البيانات
٢٠	هـ. طريقة تحليل البيانات
٢١	و. تصديق البيانات
٢١	ز. خطوات البحث
٢٣	الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها.....
	أ. التعرف على الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ
٢٣	الحَسَنِ فَنُقُونْ.....
	ب. تحليل الأخطاء الصرفية و مناقشتها في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد
٢٨	زَيْنُ الحَسَنِ فَنُقُونْ
٦٩	الفصل الخامس : الخاتمة.....
٦٣	أ. الإستنباط.....
٦٣	ب. الإقتراح
٦٥	قائمة المراجع

ABSTRAK

الأخطاء المرفقة في كتابة اللغة العربية الخاطئة digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تحليل الأخطاء)

"Kesalahan-Kesalahan Shorof Pada Tulisan Bahasa Arab Santri Pondok Pesantren

Zainul Hasan Genggong"

Telah dilakukan penelitian mengenai Kesalahan-Kesalahan Shorof dengan metode analisis kesalahan berbahasa Pada Tulisan Bahasa Arab Santri Pondok Pesantren Zainul Hasan Genggong. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesalahan apa saja yang terdapat pada tulisan berbahasa arab santri pondok pesantren Zainul Hasan Genggong, sebab terjadinya kesalahan, dan bagaimana memperbaiki kesalahan-kesalahan shorof tersebut.

Dalam metode analisis kesalahan berbahasa ini, penulis melewati lima tahap yaitu identifikasi kesalahan, deskripsi kesalahan, klasifikasi kesalahan, interpretasi kesalahan, dan koreksi terhadap kesalahan.

Dalam penelitian ini, penulis mengambil 28 tulisan santri kelas XII Madrasah Aliyah Model pondok pesantren Zainul Hasan Genggong untuk dijadikan data. Data tersebut kemudian penulis analisa menggunakan tahapan dalam metode analisis kesalahan berbahasa.

Dari hasil analisis kesalahan-kesalahan shorof pada tulisan bahasa arab santri pondok pesantren Zainul Hasan Genggong menunjukkan bahwa kesalahan shorof yang banyak ditemukan adalah sebagai berikut.

1. kesalahan pembentukan *fi'il* yang bersambung dengan *dloimir-dloimir*
2. kesalahan dalam pembentukan kata derivatif
3. kesalahan dalam pembentukan *fi'il mujarrod* dan *mazid*
4. kesalahan dalam i'lal
5. kesalahan pembentukan kata *mufrod*, *mutsanna*, dan *jamak*, khususnya *jamak taksir*
6. kesalahan dalam pembentukan kata yang *mudzakkar* dan *muannats*
7. kesalahan dalam penggunaan *dloimir*.

Kemudian penulis juga menemukan penyebab-penyebab terjadinya kesalahan-kesalahan *shorof* pada tulisan bahasa arab santri pondok pesantren Zainul Hasan Genggong sebagaimana berikut.

1. Tidak tepat dalam penggunaan kaidah (*al mubaalaghoh fit ta'mim*)
2. Ketidaktahuan terhadap kaidah yang berlaku (*al jahl bil qo'idah*)
3. Penerapan yang kurang sempurna terhadap kaidah yang berlaku (*at tathbiq an-naaqish lil qowaa'id*)

4. Salah pemahaman terhadap kaidah bahasa yang berlaku (*al iftirodhot al khoothiah*)

Kata kunci: kesalahan *shorof*, sebab kesalahan *shorof*.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول

أسس البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين، هو باري الأُمم و مولى النعم، و أشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق المبين. و أشهد أن محمدا رسول الله إمام العارفين و سيد الخلق أجمعين. و الصلاة و السلام على أفصح من نطق بلغة الضاد و خير من افتخر بها و شجع على تعلمها و تعليمها سيدنا محمد المبعوث بالحق و الرحمة و على آله و أصحابه و التابعين و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين...

أما بعد، فمن المعروف أن إندونيسا دولة عظيمة و المجتمع فيها يستخدمون اللغات المتعددة و منها اللغة الإندونيسية و الجاوية و الإنجليزية و العربية و اللغة الأجنبية الأخرى. و هذه اللغات مستخدمة لأغراض متنوعة و هي للشؤون الدينية والإقتصادية والسياسية والثقافية والتعليمية وغير ذلك.

و كانت تلك اللغات منتشرة بين المجتمع الإندونيسي لحاجاتهم إليها، والمثال اللغة العربية التي يستخدمونها أعظم الطلاب في المعاهد الإسلامية الإندونيسية لغرض التعليم. و استخدام هذه اللغة العربية في بعض المعاهد الإسلامية بإندونيسا ليمارس ويستخدم الطلاب باللغة العربية و فهمها. والمعاهد الإسلامية بإندونيسا التي تلزم على طلابهم للتكلم باللغة العربية و كتابتها كثيرة متوافرة و أحدها المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قِنْقُونُ (Genggong)، و كان الطلاب في هذا المعهد يتكلمون و يمارسون باللغة العربية، و لكن وجد الباحث كثيرا منهم لم يتكلموا العربية و يكتبوها بالإعتماد على القواعد الأساسية الصحيحة، فكانت لهم الأخطاء الكثيرة.

و ربما أسباب هذه الأخطاء هي أن من يتكلمون اللغة العربية و كتابتها عجم و هذه اللغة العربية ليست لغتهم المستعملة في أيامهم أو هي ليست لغة أمهاتهم. وهذه الأخطاء هي الأخطاء اللغوية التي توجد من غير الناطقين بها مثل الأخطاء في المبالغة في

التعميم، أو بسبب الجهل بقيود القاعدة أو بسبب التطبيق الناقص للقواعد أو بسبب الإفتراضات الخاطئة.^١

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ وهي الدراسة التحليلية لمعرفة الأخطاء من اللغة الأجنبية التي توجد من الغلط الظاهري للقواعد اللغوية الصحيحة و هدف البحث أن الأخطاء من العمل الإنساني ولكن وجب علينا أن نتم بها و نصحيحها حتى لا تستمر و تعتاد في الأيام المستقبلية.^٢

هكذا ما يلزم أن يعرض في هذا البحث تحت العنوان: الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف يحاول الباحث الإجابة عليها فهي:

١. ما الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ (Genggong)؟

٢. ما أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ؟

ج. أهداف البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. لمعرفة الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ.

٢. لمعرفة أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ.

د. أهمية البحث

تأتي أهمية هذا البحث مما يلي:

^١ محمد إسماعيل صيني، *التقاضي اللغة، وتحليل الأخطاء، الجزء الثاني* (المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢)، ص. ١٢١.
^٢ Prano, *Analisis Pengajaran Bahasa*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University, 1996), hal. 51

١. إن هذا البحث يساعد الباحث معرفة الأخطاء الصرفية لطلاب معهد زين الحسن فنقون أخصها الأخطاء في الكتابة العربية.

٢. إن الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة الأجنبية هي سلام للوصول إلى الفهم و

القدرة, ولكن علينا تصحيح هذه الأخطاء لكي لا تستمر و تعتاد في الأيام المستقبلية, و من خلال ذلك يلعب هذا البحث دورا مهما في دراسة اللغة الأجنبية أخصها اللغة العربية.

٣. إن نتيجة هذا التحليل معرفة الأخطاء الصرفية لدى متعلمي اللغة العربية أخصهم طلاب معهد زين الحسن, فهذا البحث يقوم مقامها مهما لمعلمي اللغة العربية في تعيين مادة دراسة اللغة العربية.

٥. توضيح المصطلحات

يوضح الباحث فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث, و هي:

١. الأخطاء الصرفية: هي الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف؛ كبناء الأفعال، بناء المشتقات, و الإعلال.

٢. كتابة اللغة العربية: هي الكتابة في اللغة الأجنبية لدى متعلمي اللغة و ليست هذه اللغة لغتهم المستعملة في أيامهم أو هي ليست لغة أمهاتهم.

٣. طلاب المعهد زين الحسن فنقون: كل من يتعلم و يتكلم باللغة العربية و يكتبها في المعهد زين الحسن فنقون.

و. تحديد البحث

لكي يخرج البحث من دائرته المقصودة و يبلغ إلى غاية مرماه فحدده الباحث في ضوء ما يلي:

١. إن موضوع الدراسة في هذا البحث هو الأخطاء التي تسببها الأخطاء الصرفية.

٢. أن هذا البحث يركز في الكتابة العربية بمعهد زين الحسن فننون و أخصها الكتابة

العربية لدى الطلاب الذين يتعلمون في المدرسة "موديل" زين الحسن, و حدد

الباحث ثماني و عشرين كتابة للطلاب الذين يجلسون في الفصل الثالث من العام

الدراسي ٢٠١٢ م.

٣. و مادة البحث الذي بحث فيها الباحث هي إعداد عملية التدريس التي كتبها

طلاب مدرسة "موديل" زين الحسن و هم يجلسون في الفصل الثالث من العام

الدراسي ٢٠١٢ م.

ز. الدراسة السابقة

إنّ هذا البحث ليس هو الأول في دراسة تحليل الأخطاء, فقد سبقته دراسات يستفيد

منها و يأخذ منها أفكارا. و يسجل الباحث في السطور التالية تلك الدراسات السابقة

بهدف عرض خريطة الدراسات في هذا الموضوع و إبراز النقاط المميزة بين هذا

البحث و ما سبقه من الدراسات:

١. ستي روضة الجنة "الأخطاء الشائعة في رسالة طلاب كلية الآداب" بحث تكميلي

قدمته لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية و أدها في قسم اللغة العربية و أدها

كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا, سنة

٢٠٠٧ م.

٢. حسن المعاملة "الأخطاء النحوية في الكتابة العربية لطلاب الفصل الثالث في

مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك وارو سيدوارجو" بحث تكميلي

قدمته لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية و أدها في قسم اللغة العربية و أدها

كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا, سنة

٢٠١٢ م.

لاحظ الباحث أن هذي البحثين السابقين تناولوا تحليل الأخطاء من جوانب مختلفة

حيث تناولوا البحث الأول الأخطاء من ناحية الكتابة العربية لدى طلاب كلية

الآداب, و تناوله الثاني الأخطاء النحوية في الكتابة العربية لدى طلاب فصل الثالث في المدرسة المتوسطة. و هذان البحثان يختلفان عن هذا البحث الذي يقوم به الباحث حيث أن الأخير تناول الأخطاء الصرفية في الكتابة لدى طلاب معهد زين الحسن فنقون الذي هو أول بحث في الأخطاء الصرفية في كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

ح. هيكل البحث

سيكون هذا البحث عند اكتماله على الهيكل التالي:

الفصل الأول: أساسيات البحث

أ. مقدمة

ب. أسئلة البحث

ج. أهداف البحث

د. أهمية البحث

هـ. توضيح المصطلحات

و. حدود البحث

ز. الدراسات السابقة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ح. هيكل البحث

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: تحليل الأخطاء

أ. تعريف الأخطاء

ب. أسباب الأخطاء

ج. مراحل دراسة الأخطاء

د. مشكلة و فوائد الدراسة

المبحث الثاني: الأخطاء الصرفية

أ. أشكال الأخطاء الصرفية

الفصل الثالث: منهجية البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
أ. مدخل البحث و نوعه

ب. بيانات البحث و مصادرها

ج. أدوات جمع البيانات

د. طريقة جمع البيانات

هـ. طريقة تحليل البيانات

و. تصديق البيانات

ز. إجراءات البحث

الفصل الرابع: عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

أ. التعرف على الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُون.

ب. تحليل الأخطاء الصرفية و مناقشتها في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُون

الفصل الخامس: الإستنباط و الإقتراح

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
أ. الإستنباط

ب. الإقتراح

المراجع

الملاحق

الفصل الثاني

الإطار النظري

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يرى علماء اللغة في أمريكا وأوروبا: أن علم اللغة التطبيقي هو نتاج حضارتهم الحديثة، وخاصة نظرية تحليل الأخطاء. ويدّعون أن هذه النظرية ظهرت وتأسست في نهاية الستينيات وبداية السبعينيات من القرن العشرين. وأن مؤسسها هو العالم اللغوي الأمريكي الفرنسي الأصل: كوردن (Corder) في كتاباته عن تحليل الأخطاء^١.

ظهرت هذه النظرية لتعارض نظرية التحليل التقابلي (Contrastive Analysis)، التي ترى أن سبب الأخطاء، هو: التدخل، والنقل من اللغة الأم إلى اللغة الهدف. لكن كوردن وآخرين عارضوا هذا الاتجاه؛ وقالوا: "إن سبب الأخطاء ليس التدخل من اللغة الأم فحسب، بل هناك أسباب أخرى داخل اللغة الهدف، وهذه الأسباب تطورية. مثل: أسلوب التعليم، والدراسة، والتعود، والنمو اللغوي، وطبيعة اللغة المدروسة، والتعميم، والسهولة، والتجنب، والافتراض الخاطيء، وغيرها. كل هذه العوامل لها أثرها فيما يواجه الدارسون من مشكلات. وذلك بصرف النظر عن أوجه التشابه والاختلاف بين لغة الدارسين، واللغة الثانية التي يتعلمونها في غالب الأحيان"^٢.

بينما يرى أصحاب نظرية تحليل الأخطاء: أنه عن طريق تحليل الأخطاء فقط نستطيع

أن نتعرف على حقيقة المشكلات التي تواجه الدارسين أثناء تعلمهم للغة، ومن نسبة ورود الخطأ نستطيع أن نتعرف على مدى صعوبة المشكلات أو سهولتها، وبناءاً على هذا، فلا حاجة لنا إلى التحليل التقابلي^٣.

أ. تعريف الأخطاء

^١ Corder, S, P, *The Significance Of Learners Errors*, (IRAL: 1967), 161-170.
^٢ Jassem, J, A, *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*, 1st Edition, (Kuala Lumpur: A, S, Noordeen, 2000), 61-77.

^٣ صيني، محمود إسماعيل وإسحاق الأمين، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*، الطبعة ١، (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م) ص. ١١٩-١٢٠.

من المعلوم أن لكل لغة من اللغات قواعد نظامها الشامل و انظمتها الفرعية فهناك قواعد تحكم النظام الصوتي و هناك قوانين للنظام الصرفي و هناك للنظام النحوي. كما أن هناك قوانين للمستوى الدلالي و المستوى الثقافي. و بجانب القواعد اللغوية هناك قوانين أخرى اجتماعية، و القواعد الإجتماعية في استخدام اللغة مهمة للغاية، و لذا ينبغي تعليمها لمعلمي اللغات الأجنبية حتى لا يقعوا في حرج ثقافي يستهجنه أهل اللغة^٦.

و أما ما يريد به الباحث فهو أن لكل لغة من اللغات قواعد نظامها الشامل و أنظمتها الفرعية فهناك قواعد تحكم النظام الصوتي و هناك قوانين للنظام الصرفي و هناك للنظام النحوي، فيركز هذا البحث على الأخطاء الصرفية أي الأخطاء عند ما يخرج متعلم اللغة على قاعدة من القواعد التي تحكم النظام الصرفي.

و فيما يلي قائمة بعدد من التعريفات التي قدمها الباحثون للمفهوم الخطأ:

١. تعريف كوردر: أوضح كوردر في كتابه الفرق بين زلة اللسان، و الأغلاط، و الأخطاء، فزلة اللسان lapses معناها الأخطاء الناتجة من تردد المتكلم و ما شابه ذلك، أما الأغلاط (mistakes) فهي الناتجة عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب للموقف، أما الأخطاء (errors) بالمعنى الذي يستعمله فهو ذلك النوع من الأخطاء التي يخالف فيها المتحدث أو الكاتب قواعد اللغة^٧.

٢. تعرفه سيرفرت: هو أي استعمال خاطئ للقواعد، أو سوء استخدام القواعد الصحيحة، أو الجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد مما ينتج عنه ظهور أخطاء تتمثل في الحذف، أو الإضافة، أو الإبدال و كذلك في تغيير أماكن الحروف، و هناك اختلاف بين الأخطاء و الأغلاط، فالخطأ في التهجي أو الكتابة الذي يحدث

^٦ عمر الصديق عبد الله، تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية الذي طلاب معهد الخرطوم الدولي اللغة العربية الناطقين باللغات الأخرى، (الخرطوم: جامعة الدول العربية المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم معهد الخرطوم الدولي للغة العربية)، ص. ٧.

^٧ صيني، محمود إسماعيل والأمين، إسحاق محمد، تعريب وتحرير، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، الطبعة

١، (الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م) ص. ١٤٠.

بانتظام عبر الكتابة يسمى eitor ربما يرجع إلى نقص في معرفته بطبيعة اللغة و قواعدها^٨.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
٣. تعريف عبد العزيز العصيلي: الأخطاء يقصد بها - الأخطاء اللغوية أي الأخطاء

عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى.

و بنائاً على ما سبق يمكن أن نعرف الخطأ اللغوي بأنه خروج من قواعد استخدام اللغة التي ارتضاها الناطقون بتلك اللغة.

و بعد البحث في التعريف عن تحليل الأخطاء نعرف أنواع الخطأ في اللغة. و اتفق مفكر اللغة على أن تقسيم الأخطاء في اللغة إلى ثلاثة أقسام و هي^٩:

١. زلات أو هفوات اللسان (lapses). هي الأخطاء التي ذكر جون نوريش أنها تنتج من العوامل التالية: عدم التركيز (lack of concentration), قصر الذاكرة (short of memory), الإرهاق (fatigue).

٢. الأغلط (mistakes): يطلق مصطلح الأغلط على ذلك النوع من الأخطاء أو المواقف التي يستخدم فيها متعلم اللغة في موقف غير ملائم فقد تكون الجملة المستخدمة صحيحة من حيث السياق اللغوي و لكنها خطأ من حيث سياق الخطاب.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. الأخطاء (errors): يحدث هذا النوع من الأخطاء عند ما يخرج متعلم اللغة على قاعدة من القواعد التي تحكم النظام اللغوي المعين مثل عدم التزامه بنظام الجملة في اللغة العربية.

ب. أسباب الأخطاء

^٨ أحمد رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٣٠٧.

^٩ عمر الصديق عبد الله، تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية الذي طلاب معهد الخرطوم الدولي اللغة العربية الناطقين باللغات الأخرى، (الخرطوم: جامعة الدول العربية المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم معهد الخرطوم الدولي للغة العربية)، ص. ٨.

أسباب أخطاء متعلم اللغة الأجنبية على نوعين: أسباب لغوية، وأسباب خارج النظام اللغوي، أما النوع الأول فينتج أخطاء أكثر ثباتاً ويتمثل غالباً بالتدخل من اللغة الأم، والتداخل بين أنظمة اللغة الهدف وقواعدها، وصعوبة قواعد اللغة وتعقيدها. أما النوع الثاني، أي الأسباب من خارج النظام اللغوي فتتعلق بطرق التدريس والمناهج وبجوانب ذاتية؛ كأعمار الطلبة ودافعتهم والاستراتيجيات التي يتبعونها في التعلم، ومدة التعرض، وأفكار الطلبة عن اللغة الهدف^{١٠}.

و أما أسباب الأخطاء اللغوية سيعرضها الباحث فيما يلي:

١. التداخل اللغوي بين اللغة الأم واللغة الهدف. تنطلق فكرة التداخل بين اللغة الأم واللغة الهدف من أن عناصر النظام اللغوي المتشابهة بين اللغتين تكون أسهل في عملية التعلم، في حين تكون العناصر المختلفة أكثر صعوبة في ذلك، فالطالب يقوم بنقل بنيته الذهنية للغة إلى اللغة الهدف، ومن هنا يركز على التحليل التقابلي بين اللغتين بغية تحديد نقاط التشابه والاختلاف، وعليه يتم الحدس بالأخطاء المحتملة، إلا أن كثيراً من التجارب دلت على أن التقابل اللغوي بمقدوره أن يتنبأ فقط بما نسبته (٥٠-٦٠%) من الأخطاء الحقيقية، كما أنه قد يتنبأ بأخطاء لا تحدث فعليا وقد لا يتنبأ بأخطاء تحدث فعليا^{١١}.

٢. هناك أسباب لغوية ولكن لا علاقة لها بالتداخل يمكن إجمالها فيما يأتي:

١) التعميم: يمكن أن يكون التعميم (وهو من الاستراتيجيات التي يتبعها الطالب في استعمال اللغة، ويقصد به استعمال قاعدة يعرفها الطالب في موطن يتوهم أنها تطبق فيه) يمكن أن يكون إيجابياً عندما يساهم في عملية التواصل، ويمكن أن

^{١٠} صيني، محمود إسماعيل وإسحاق الأمين، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*، الطبعة الأولى، (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م) ص. ١٦٨.

^{١١} ففقيشة، حمدي، *تحليل الأخطاء، وقائع ندوات تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٨٥م)، ج ٢، ص ٩٨. الراجحي عبده، *علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية*، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦م)، ص ٤٦-٤٧.

يكون سلبياً، ويقصد بالتعميم السليبي استعمال القاعدة في غير مكانها، ما أطلق عليه رتشارد (Over-Generalization) أي المبالغة في التعميم^{١٢}.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وهو مرتبط بدرجة تطور الكفاية اللغوية عند الطالب لإنتاج جمل مقبولة^{١٣}.

(٣) الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف وهذه الافتراضات ناتجة عن سوء الأداء الاستقبالي عند الطالب، ويكون ذلك عائدا لأسباب ذاتية أحيانا، وأحيانا أخرى لسوء تقديم المادة اللغوية وتدرجها^{١٤}.

(٤) التطبيق الناقص للقواعد، إن المتعلم يحاول جاهداً أن يُحسِّنَ لغته ويُطوِّرَها مع مرور الزمن. ولذلك يُكوِّنُ جملاً جديدة في اللغة الهدف. وقد تكون هذه الجمل غير صحيحة في اللغة الهدف. وذلك بحذف بعض الحروف أو العناصر من الكلمة، استسهالاً منه وظناً أنها معروفة ومفهومة من قبل الآخرين^{١٥}.

ج. مراحل دراسة الأخطاء

والمنهج في تحليل الأخطاء وفق مراحل عامة و الخطوات بعضها بعضاً، و من مراحل ثلاث اعتمد بعضها على بعض^{١٦}:

١. مرحلة التعرف على الخطأ.

يقول محللو الأخطاء: إن عملية التعرف على الخطأ ليست بالأمر السهل، كما يظن بعض علماء اللغة^{١٧}. ولذلك يجب على الباحث في تحليل الأخطاء، أن

يكون عالماً باللغة التي يبحث فيها، ويدرسها جيداً، لكي لا يُخطئ الصواب، ويُصوّب الخطأ، وهنا يجب علينا أن نشير إلى أن العلماء العرب، قد حددوا

^{١٢} Jack C. Richard, *Error Analysis*, (London: Loughman, 1974) p. 174

^{١٣} Jack C. Richard, *Error Analysis*, (London: Loughman, 1974), p. 175-177.

^{١٤} Jack C. Richard, *Error Analysis*, (London: Loughman, 1974), p. 178.

^{١٥} Jassem, J, A, *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*, 1st Edition, (Kuala Lumpur: A, S, Noordeen, 2000), p. 76.

^{١٦} البدرأوى زهران، علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي (تحليل الأخطاء)، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الأفاق العربية، ١٤٢٩هـ) ص. ٢١

^{١٧} Jassem, J, A, *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*, 1st Edition, (Kuala Lumpur: A, S, Noordeen, 2000), p. 55

الأخطاء التي درسوها بشكل واضح ودقيق؛ ومن ثم قاموا بدراستها كما الأمثلة
الآتية:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يقولون في جمع (عِضة): عِضات^{١٨}.

إذا كانت هذه الأمثلة تحتوي على الأخطاء، وجب علينا أن نحدد أولاً؛ وذلك
بوضع خط تحتها، أو أن نجعلها ونكتبها على ورقة أخرى. ومن ثم نتقل إلى
الخطوة التالية.

٢. مرحلة وصف الخطأ.

لقد أوجد محللو الأخطاء أربع فئات لوصف الأخطاء، وهي: الحذف،
والإضافة، والإبدال، وسوء الترتيب^{١٩}. ويُقصدُ بالحذف: أن نحذف حرفاً أو
أكثر من الكلمة؛ أو كلمة أو أكثر من الجملة. وتعني الإضافة هي أن نضيف
حرفاً أو أكثر إلى الكلمة؛ أو كلمة أو أكثر إلى الجملة. ويعني الإبدال هو أن
نبدل = حرفاً مكان آخر؛ أو كلمة مكان أخرى. وأما سوء الترتيب فيعني أن
نُرتبَ حروف الكلمة خطأً في الجملة، وذلك بالتقدم والتأخير وغيرها.

٣. مرحلة تفسير الخطأ.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إن تصنيف الأخطاء عملية لغوية صرفة، بينما شرحها عملية لغوية نفسية بامتياز.
ولذلك يجب علينا أن نفسر هنا لماذا وكيف وقعت الأخطاء. ونحاول أن نجد
لها سبباً مقبولاً قدر المستطاع. وفي هذا الصدد يقول كوردنر: "إن شرح

^{١٨} الزبيدي، أبو بكر محمد بن حسن بن منجج، *لحن العوام*، الطبعة الثانية، (القاهرة: مكتبة الخانجي، ٢٠٠٠م)، ص. ٤١
^{١٩} ابن مكي، أبو حفص عمر بن خلف الصقلي، *تتيف اللسان وتلقيح الجنان*، الطبعة الأولى، (بيروت: دار الكتب
العلمية، ١٩٩٠م)، ص ٢٧.

^{٢٠} Jassem, J. A, *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*, 1st
Edition, (Kuala Lumpur: A, S, Noordeen, 2000), p. 56-70

الأخطاء هي عملية صعبة جداً وإنما الهدف النهائي والأخير من تحليل الأخطاء^{٢١}.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تُبين أسبابها ما أمكن ذلك. هل هي بسبب اللغة الأم أم بسبب التعميم، أو الجهل بالقاعدة وقيودها، الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف؟ أم أن هناك أسباباً أخرى يمكن بيئتها وذكرها.

٤. مرحلة تصنيف الخطأ.

و أما عملية تصنيف الأخطاء، تتطلب منا مرونة كبيرة، وأن نجعل الخطأ يحدد الفئة التي يجب أن ينضم إليها^{٢٢}. ويمكننا أن نصنف الأخطاء تحت فئات مختلفة مثل: الأخطاء النحوية، والصرفية، والصوتية، والبلاغية، والأسلوبية (تحليل الخطاب)، والمعجمية، والإملائية، والأخطاء الكلية، والجزئية، وغيرها. ويمكن أن يُصنف الخطأ الواحد في فئتين أو أكثر. و يثبت التصنيف في هذا البحث على الأخطاء الصرفية.

٥. مرحلة تصويب الخطأ.

تعد هذه المرحلة الخطوة الخامسة التي يقوم فيها الباحث بتصحيح الأخطاء.

د. مشكلة و فوائد الدراسة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مشكلة الدراسة و هي حاولت الإجابة على الأسئلة التالية:

١. ما الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زين الحسن فنقون؟

٢. ما أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زين الحسن فنقون؟

^{٢١} Corder, *Error Analysis And Interlanguage*, (Oxford: Oxford University Press, 1981), p. 24.
^{٢٢} Jassem, J, A, *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*, 1st Edition, (Kuala Lumpur: A, S, Noordeen, 2000), p. 56

و من الفوائد التي تعود علينا من دراسة الأخطاء كما يلي^{٢٣}:

١. إنّ دراسة الأخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها, و كذلك الاستراتيجيات, و الأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
٢. إنّ دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية, إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للمناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.
٣. إنّ دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.
٤. إنّ دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى نستكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الأجنبية, و اقتراح أساليب العلاج المناسبة.



digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٢٣} أحمد رشدي أحمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها, (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة, ١٩٨٩), ص. ٣٠٧-٣٠٨.

المبحث الثاني: الأخطاء الصرفية

من المبحث السابق نعرف تصنيف الأخطاء, و يمكننا أن نصنف الأخطاء تحت فئات
الخطاب), والمعجمية, والإملائية, والأخطاء الكلية, والجزئية, وغيرها^{٢٤}. و يركز هذا
البحث على الأخطاء الصرفية أي الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف, و فيما
يلي سيوضح الباحث بعض أشكال الأخطاء الصرفية و هي الأخطاء في بناء الاسم
المفرد و المثنى و الجمع, و الأخطاء في بناء الأفعال مجردا كان أو مزيدا, الأخطاء في
إسناد الأفعال إلى الضمائر, الأخطاء في بناء المشتقات, الأخطاء في الإعرال.
أ. أشكال الأخطاء الصرفية

تحدث الأخطاء الصرفية في الأمور المتعددة و بعضها تشتمل على ما يلي:

١. الأخطاء في بناء الاسم المفرد و المثنى و الجمع, و الجمع هو جمع التكسير أو جمع
السالم.

● المفرد: اسم يدل على مفرد واحد ، أو واحدة . مثل : محمد ، أحمد ، فتى ، قلم
، ورقة .

● المثنى : ما دل على اثنين أو ، اثنتين ، بزيادة ألف ونون ، أو ياء ونون على
مفرده . مثل : جاء اللاعبان مسرعين ، وعلمت الطالبين مجتهدين, ومررت
بالضديقين^{٢٥}.

● الجمع : وهو ما دل على أكثر من اثنين ، أو اثنتين, أو ما دل على ثلاثة فأكثر.
مثل : المعلمون مخلصون, والمعلمات نشيطات, و المساجد, و الكتب^{٢٦}.
٢. الأخطاء في بناء الأفعال مجردا كان أو مزيدا.

^{٢٤} Jassem, J, A, *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*, 1st Edition, (Kuala Lumpur: A, S, Noordeen, 2000), p. 56

^{٢٥} مصطفى الغلاييني, *جامع الدروس العربية, الطبعة الثامنة والثلاثون*, (بيروت: المكتبة العصرية, ٢٠٠٠هـ) ج. ٢, ص. ١١

^{٢٦} مصطفى الغلاييني, *جامع الدروس العربية, الطبعة الثامنة والثلاثون*, (بيروت: المكتبة العصرية, ٢٠٠٠هـ) ج. ٢, ص. ١٦

- الفعل المجرد: كل فعل جردت حروفه الأصلية من أحرف الزيادة ، بمعنى أن تكون جميع الأحرف المكونة للفعل — ويعطي بوساطتها دلالة صحيحة — أحرفاً أصلية

والأصل في حذفها أحرفاً في أحد النصارين الذي قلح بالفعل إلا أنه قد تغيرت في

، وأقل أحرف الفعل المجرد ثلاثة ، حرف يُبدأ به ، وحرف يُقف عليه ، وحرف يتوسط بينهما . نحو : كتب ، جلس ، ذهب ، قام ، رمى ، دعا^{٢٧} .

فكل فعل من الأفعال السابقة يعتبر فعلاً مجرداً من أحرف الزيادة ، لأن جميع أحرفه المكونة له ، وتولف منه كلمة لها دلالتها التي يقبلها المنطق أحرفاً أصلية لا يمكن الاستغناء عن أحدها ، وبإسقاط أي منها يختل تركيب الفعل وتزول دلالاته .

فالفعل " ذهب " مثلاً مكون من ثلاثة أحرف هي : الذال ، والهاء ، والباء ، وهذه الأحرف الثلاثة أحرف أصول في تركيب الفعل المذكور لكي يكون ذا دلالة لغوية ، فإذا حذفنا حرفاً منها اختل بناؤه ، وما تبقى فيه من أحرف لا يفي ببناؤه ليكون ذا قيمة دلالية ، فهذه الأحرف الثلاثة تشكل في مجموعها القواعد الأساسية التي بني عليها الفعل مجتمعة ، وكذلك الحال إذا كان الفعل مكوناً من أربعة أحرف أصلية . نحو : دحرج ، بعثر ، وسوس ، زلزل ، طمأن ، عسعس^{٢٨} .

● الفعل المزيد: يمكن زيادة الفعل الثلاثي الجرد أو الرباعي الجرد أحرفاً ، أو حرفين ،

أو ثلاثة ، بحيث غاية ما يبلغ الفعل بعد الزيادة ستة أحرف .
وعليه نقول أن الفعل المزيد على ثلاثة أحرف هو : كل فعل ثلاثي زيد على أحرفه الأصول حرف ، أو حرفان ، أو ثلاثة . نحو : عليم : علم ، حطم : حطّم ، كرم : أكرم ، حسن : أحسن ، قتل : قاتل ، ضرب : ضارب : شرك :

A. Syanwani Midkhol Al Rozi AH., *Al Maqoshid Ash-Shorfiyyah*, (Jombang: Darul Hikmah, 2009) h. 2

A. Syanwani Midkhol Al Rozi AH., *Al Maqoshid Ash-Shorfiyyah*, (Jombang: Darul Hikmah, 2009) h. 10

شارك. و نقول أن الفعل المزيد على أربعة أحرف هو : كل فعل رباعي زيد على أحرفه الأصول حرف ، أو حرفان ، أو ثلاثة, نحو انعصر ، واندحر^{٢٩}.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

و فيما يلي يوضح الباحث إسناد الأفعال الماضية والمضارعة والأمر بمختلف أنواعها :
سالم - مهموز - مضعف^{٣٠}:

الضمائر						نوعه	الفعل
ياء المخاطبة	نون النسوة	واو الجماعة	ألف الإثنين	نا الفاعلين	تاء الفاعل		
لا يسند	جلسن	جلسوا	جلسا	جلسنا	جلست	سالم	جلس
تجلسين	يجلسن	يجلسون	يجلسان	لا يسند	لا يسند	سالم	يجلس
اجلسي	اجلسن	اجلسوا	اجلسا	لا يسند	لا يسند	سالم	اجلس
×	أذنّ	أذنوا	أذنا	أذنا	أذنت	مهموز	أذن
تأذنين	يأذنّ	يأذنون	يأذنان	أذنا	أذنت	مهموز	يأذن
اءذني	اءذنّ	اءذنوا	اءذنا	أذنا	أذنت	مهموز	إذن
×	دأبن	دأبوا	دأبا	دأبنا	دأبت	مهموز	دأب
تدأبين	يدأبن	يدأبون	يدأبان	×	×	مهموز	يدأب
ادأبي	ادأبن	ادأبوا	ادأبا	×	×	مهموز	ادأب
×	ملأن	ملأوا	ملأا	ملأنا	ملأت	مهموز	ملأ
تملئين	يملأن	يملأون	يملآن	×	×	مهموز	يملأ
املئي	املأن	املأوا	املأا	×	×	مهموز	املأ

A. Syanwani Midkhol Al Rozi AH., *Al Maqoshid Ash-Shorfiyyah*, (Jombang: Darul Hikmah, 2009) h. 13-24

^{٣٠} محمد معصوم، *الأمثلة التصريفية*، (جومباغ: مكتبة الشيخ سالم بن سعد نيهان، دون السنة)، ص. ٤٨-٣٦.

مدّ	مضعف ثلاثي	مددنت	مددنا	مدّا	مدّوا	مددن	×
يعد	مضعف ثلاثي	×	×	يعدان	يعدون	يعددن	تعدّين
مد	مضعف ثلاثي	×	×	مدّا	مدّوا	امددن	مدّي
جلجل	مضعف رباعي	جلجلت	جلجلنا	جلجلا	جلجلوا	جلجلن	×
يجلجل	مضعف رباعي	×	×	يجلجلان	يجلجلون	يجلجلن	تجلجلين
جلجل	مضعف رباعي	×	×	جلجلا	جلجلوا	جلجلن	جلجلي

٤. الأخطاء في بناء المشتقات

هو أن يؤخذ من لفظة ما كلمة أو أكثر مع التناسب في المعنى بين اللفظة المشتقة

وما أخذ منها ، مع الاختلاف في اللفظ . مثل : ضرب : يؤخذ منها : ضارب ، مضروب ، ضراب ، ضرب ، يضرب ، انضرب ، مضراب ، مضرب . وما إلى ذلك .

وتشمل المشتقات في اللغة العربية : اسم الفاعل - اسم المفعول - الصفة المشبهة - اسم التفضيل - اسم الزمان - اسم المكان - اسم الآلة - صيغ التعجب^{٣١} .

٥. الأخطاء في الإعلال

^{٣١} مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، الطبعة الثامنة و الثلاثون، (بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٠هـ) ج. ٢، ص. ٥٠.

الإعلال: تغيير يحدث في بعض حروف العلة الموجودة في كلمة ما ، ويكون هذا

التغيير إما بتسكينها أو نقلها أو حذفها أو قلبها^{٣٢}.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

● فالتسكين ، مثل : يجري ، والأصل : يجري .

● والنقل ، مثل : يقول ، والأصل : يَقُولُ .

● والحذف ، مثل : يَعدُّ ، والأصل : يَوْعِدُ .

● والقلب ، مثل : عاد ، والأصل : عَوَدَ .

و سوى هذه الأخطاء الصرفية المذكورة مازالت كثيرة لم يذكرها الباحث كلها.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٣٢} مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، الطبعة الثامنة و الثلاثون، (بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٠هـ) ج. ٢، ص.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثالث

منهجية البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. المدخل البحث و نوعه
من المدخل كان هذا البحث من البحث الكيفي أو النوعي الذي من أهم سماته أنه لا يتناول بياناته عن طريقة معالجة رقمية إحصائية.^{٣٣} أما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع بحث تحليل الأخطاء.

ب. بيانات البحث و مصادرها
إن بيانات هذا البحث هي الكتابة اللغوية العربية. و أما مصدر هذه البيانات فهي الكتابة العربية لدى طلاب معهد زين الحسن قنقون أخصهم من يسكنون في غرفة "ر" حينما يشتركون الحلقة اللغوية العربية و هي تسجيل اللغة العربية.

ج. أدوات جمع البيانات
أما في جمع البيانات فيستخدم هذا البحث الأدوات البشرية أي الباحث نفسه. مما يعني أن الباحث يشكل أداة لجمع بيانات البحث.^{٣٤}

د. طريقة جمع البيانات
أما الطريقة المستخدمة في جمع بيانات هذا البحث فهي طريقة الوثائق. و هي أن يجمع الباحث الكتابة العربية لدى طلاب معهد زين الحسن قنقون و يسجل الأخطاء الصرفية لهم كالبيانات التي يريدونها. ثم يقسم تلك الأخطاء الصرفية و يصنفها حسب

العناصر المراد و يحللها.^{٣٥}

هـ. طريقة تحليل البيانات
أما في تحليل البيانات التي تم جمعها فيتبع الباحث الطريقة التالية:

Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*. (Bandung: CV. Alfabeta, 2010) hal. 9.^{٣٣}
Lexy, Moloeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1991) hal. 168.^{٣٤}
Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*. (Bandung: CV. Alfabeta, 2010) hal. 64.^{٣٥}

١. تحديد البيانات: و هنا يختار الباحث من البيانات عن الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب معهد زين الحسن قنقون (التي تم جمعها) ما يراها مهمة و أساسية و أقوى صلة بأسئلة البحث.

٢. تصنيف البيانات: هنا يصنف الباحث البيانات عن الأخطاء الصرفية لطلاب معهد زين الحسن قنقون (التي تم حديدها) حسب النقاط في أسئلة البحث.

٣. عرضها البيانات و تحليلها و مناقشتها: هنا يعرض الباحث البيانات عن الأخطاء الصرفية في كتابة طلاب معهد زين الحسن قنقون (التي تم حديدها و تصنيفها) ثم يفسرها أو يصفها, ثم يناقشها و يربطها بالنظريات التي لها علاقة بها.

و. تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها و تحليلها تحتاج إلى التصديق, و يتبع الباحث في تصديق بيانات هذا البحث الطرائق التالية:

١. مراجعة مصادر البيانات و هي كتابة طلاب معهد زين الحسن قنقون أخصهم من يسكنون في غرفة "ر" حينما يشتركون الفرصة لتسجيع اللغة العربية.

٢. الرباط بين البيانات التي تم جمعها بمصادرها. أي رباط البيانات عن الأخطاء الصرفية في الكتابة (التي تم جمعها و تحليلها) لطلاب معهد زين الحسن قنقون أخصهم من يسكنون في غرفة "ر".

٣. مناقشة البيانات مع زملاء و المشرف. أي مناقشة البيانات عن الأخطاء الصرفية في الكتابة لطلاب معهد زين الحسن قنقون أخصهم من يسكنون في غرفة "ر" (التي تم جمعها و تحليلها) مع الزملاء و المشرف.

ز. خطوات البحث

يتبع الباحث في إجراء بحثه هذه المراحل الثالث التالية:

١. مرحلة التخطيط: يقوم الباحث في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه و مركزاته, و يقوم بتصميمه, و تحديد أدواته, و وضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به, و تناول النظريات التي لها علاقة به.

٢. مرحلة التنفيذ: يقوم الباحث في هذه المرحلة بجمع البيانات, و تحليلها, و مناقشتها.

مرحلة الإتهاء: في هذه المرحلة يكمل الباحث بحثه و يقوم بتغليفه و تجليده. ثم تقدمه للمناقشة للدفاع عنه, ثم يقوم بتعديله و تصحيحه على أساس ملاحظات المناقشين.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

في هذا الباب حاول الباحث أن يعرض البيانات-- التي قد وضّحها في الباب الثاني-- و تحليلها و مناقشتها. و أما مراحل الدراسة التي يستفيد منها الباحث في عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها فهي مرحلة التعرف على الخطأ، مرحلة تصويب الخطأ، مرحلة وصف الخطأ، مرحلة تفسير الخطأ، و لا يقوم الباحث على مرحلة تصنيف الخطأ في هذا التحليل لأنّ هذه الدراسة يركز بحثه في الأخطاء الصرفية فقط و لا يحتاج إلى التصنيف.

و بعد التحليل زاد الباحث العرض عن درجة الأخطاء الصرفية و أسبابها كي يستطيع أن يستفيد منها معلّمو اللغة العربية لإعداد الدراسة و مادتها و متعلّمو اللغة العربية لزيادة المعلومات عن درجة الأخطاء الصرفية العليا.

أ. التعرف على الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زينُ الحَسَنِ فَنَقُون.

و فيما يلي يوضح الباحث الأخطاء الصرفية التي كتبها طلاب معهد زين الحسن فنقون الذين يتعلمون في المدرسة "موديل" زين الحسنو حدد الباحث ثمانين و عشرين كتابة للطلاب الذين يجلسون في الفصل الثالث من العام الدراسي ٢٠١٢ م.

١. اسم الطالب: مذكر صالح
- أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلّق بالدرس الماضي.
- ينبت شاجرة في الغابة.
- ينقطع فطمة الزهرة.
- يحقّف الأمّ اللباس.
- ينبت الشجيرة في البستان.
- كم مرّات أُخِذَ الأوراق في السنة؟

٢. اسم الطالبة: ميغى رمضاني
- هل أنتم تعرفون ما الحيوان الذي يعيش في الماء؟ نعم، تعرفو أستاذة.
 - بعد إنتهاء القراءة أمرت التلاميذ بالقراءة.
 - يقرؤون التلاميذ المقالة.
٣. اسم الطالبة: ريني ويداة الخيرية
- ثم أَكْتُبُهَا على السبورة.
 - و أَنْظَرُ الْقَرَّطِسَ
 - سَأَقْرَأَ لَكُمْ المقالة
 - و اسْمَعُ جَيِّداً.
 - و الآخرون اسمع جيداً.
٤. اسم الطالب: رادين ابي مايوي رحمان
- قبل أن تَدْخُلَ إلى درس جديد
 - أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلّق بالدرس الماض.
 - أيّ الطائر الذي يستطيع أن يتكلّم؟
 - قبل أن تَدْخُلَ إلى الموضوع أريد أن أشرح لكم الكلمة الصعبة.
 - أرسل الله النبي لأنهم مكرم الأخلاق.
٥. اسم الطالبة: حفيظة
- اشتارية بِنُقُود.
 - و الآخرون سَمْعُونٌ جيداً.
٦. اسم الطالبة: نور اللطيفة
- سَأَسْتَمِرُّ الحكاية
 - إقرئوا كتابتكم مع الفهم بصوت خطيق.
٧. اسم الطالبة: عقيدة العزّة.

- سَأَسْتَمِرُّ الحِكَايَةَ.
- سَأَعْطِي إِيَّكُمْ المَقَالَةَ.
- و الآن إقرئوا مقالتكم بدون صوت مع الفهم و البحث عن الجملة أو الكلمة لم يفهموا معناها.
- أَقْلُوا مقالتكم.
- ٨. اسم الطالبة: نيدى ياتي حسنى
- أَنْصَرَفَ التَّلَامِيذُ إِلَى المَدْرَسَةِ.
- أَنْصَرَفَ زَيْدٌ مِنَ النَّهْرِ.
- ٩. اسم الطالبة: نور حياتي
- هل أنتم تعرفون بما نقول من يحبّ يرغب؟ نعم, تَعْرِفُ يا أستاذة.
- قُولُ جَمَاعَةٍ...!
- ثم أهل البلد يخرج جميعا.
- ١٠. اسم الطالب: أحمد مولدي أغوس ديان
- هَمَّ العَاطِشُ الشَّرْبَ.
- قَرَصَ النَّمْلَةُ الجُلْدَ.
- ١١. اسم الطالبة: ليندا أفريليا فاجرين
- بَنَ هَذِهِ القَنَاطِرَ المِهْنَدِسَانُ المَاهِرَانِ.
- وَأَنْظَرُوا القَرطَاسَ سَأَقْرَأُكُمْ.
- ١٢. اسم الطالبة: فيرى سفتيانا دوي
- سَأَسْتَمِرُّ الحِكَايَةَ.
- إَقْرَؤُوا كِتَابَتَكُمْ مَعَ الفهم بصوت حفيف.
- ١٣. اسم الطالبة: أنا خير النساء
- المَدْرَسَةُ تُخْرِجُ الصُّورَةَ فِيهَا الطَّائِرُ.

- إذا أسأل تلميذ عن معنى الكلمة، أكتبها على السبورة.
- شَرَبَ عليّ الشرب.
- digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- ١٤. اسم الطالبة: ستي قمرية
- أريد أن أسأل شيئاً عن الدرس الماضي.
- جدُّ الشجرة طويل.
- مبدأ قراءة القرآن ببسم الله.
- المدرسة تُخرجُ الصورة و فيها النخلة.
- أوزّع القراطيس إلى جمع التلاميذ.
- ١٥. اسم الطالب: حافظ أنصاري
- أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلق بالدرس الماضي.
- جثة الفيل كبير.
- الآن، اقفلوا مقالتيكم...!
- ١٦. اسم الطالب: محمد رزقي مبارك
- سأل التلميذ معنى الكلمات.
- ماذا رأى المفتش؟
- digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- رأى المفتش تلميذاً شيطاً.
- افتحوا كتابكم.
- أمسحْ ما على السبورة.
- ١٧. اسم الطالبة: آسية الحسنة.
- اجعل جملة مفيدة من كلمات "النملة"، جرّبي أنتِ!
- ١٨. اسم الطالبة: أرميل ئيكي يوليا
- أين تستطعون أن تركبوا السيارة.
- أحسنّت يا أخي.

- جَرَّبَ أَنْتِ..!
- سَأَسْتَمِيرُ عن الحكاية.
- 19. اسم الطالب: فتح الرحمان
- قول جماعة...!
- امتزج المُوْظَفُ في الديوان.
- يُقْعَدُ عمر أمام الفصل.
- سائِرة المرأة إلى المدرسة.
- 20. اسم الطالبة: ألفة الحسنة
- من يعرفوا معناها؟
- كيف العنكبوت تُخْرُجُ من الجزيرة؟
- نزلت العنكبوت فخاب.
- أين تَلْصِقُ العنكبوت خيطا طويلا؟
- 21. اسم الطالب: زين العارفين
- تَضَرَّعَ زوجة إلى زوجها.
- اجعل جملة مفيدة من كلمة "يقرض", جَرِّي أَنْتِ!
- 22. اسم الطالبة: خير النساء
- أريد أن أسأل شيئا عن الدرس الماضي.
- يقرؤون التلاميذ المقالة.
- كتابتكم مع الفهم بصوت خفيف.
- 23. اسم الطالبة: موطين سيعين
- سَأَسْتَمِيرُ الحكاية.
- إذا سأل تلميذ عن معنى الكلمة, اُكْتُبْهَا على السبورة.
- 24. اسم الطالبة: سوسي فاريدا

• ما الموضوع في الدرس الماضي؟

• أُطْلِبُ شيئاً بجيلة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢٥. اسم الطالبة: ميكي باهيرة النفوس

• إذا تنال الدرجة الأولى في الفصل وعد الأب أن يعطي شيئاً.

• كان لامرأة عنده قطّ جميل.

• يقرؤون التلاميذ المقالة.

٢٦. اسم الطالبة: أمي كلثوم

• حملت القرطاس الخفف.

• حملت القلم الخفف.

• ما أمكان الذي يستطيع دخل الهواء.

٢٧. اسم الطالبة: نور جنة العلمية

• تأْكُلُ الرعية القمح.

• يطير العصافير على السماء

• من يرى العصافير يتزل من الحقل؟

• ذلك العصافير جاء مرة ثانية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢٨. اسم الطالب: محمد عفيف الدين

• ما الموضوع من القراءة الرشيدة الذي قد تعلمتم؟

• صدم الزلزلة.

• كفا هذه الكلمة.

• أين يسير المراكب الكبيرة؟

ب. تحليل الأخطاء الصرفية و مناقشتها في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ

الحَسَنِ قَنُقُونُ

و حاول الباحث أن يحلل الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب

المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ فَنُقُونُ بالمراحل التالية:

١) مرحلة تعريف الخطأ (الخطأ) هي تحديد الأخطاء بوضع خط تحتها، أو أن

نجمعها ونكتبها على ورقة أخرى

٢) مرحلة تصويب الخطأ هي أن يصحح الباحث الأخطاء الصرفية الموجودة التي

قد حددها في مرحلة تعريف الخطأ

٣) مرحلة توصيف الخطأ هي شرح شكل الأخطاء الصرفية

٤) مرحلة تفسير الخطأ هي شرح أسباب الأخطاء الصرفية.

و بهذه المراحل حلل الباحث الكتابة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ فَنُقُونُ و وجد

الأخطاء الصرفية كما يلي:

١. اسم الطالب: مذكر صالح

وجد الباحث ستة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب و هي خمسة أخطاء في إسناد

الأفعال إلى الضمائر نحو "ينبت شاجارة، ينقطع فطمة، يحفف الأم، ينبت الشجارة،

أُخِذَ الأوراق"، و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل نحو "بالدرس

الماض". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق

فيها و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلق بالدرس الماض.	أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلق بالدرس الماضي.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
ينبت شاجارة في الغابة.	تنبت شجرة في الغابة.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر و	المبالغة في التعميم

	هو استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان ضمير مفرد مؤنث غائبة		
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر و هو استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	تقطع فاطمة الزهرة.	<u>ينقطع</u> فاطمة الزهرة.
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر و هو استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	تغسل الأمّ اللباس.	<u>يحفّ</u> الأمّ اللباس.
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر و هو استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	تنبت الشجرة في البستان.	<u>ينبت</u> الشجاعة في البستان.
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد	كم مرة أخذت	كم مرّات <u>أخذ</u>

الأوراق في السنة؟	الأوراق في السنة؟	الأفعال إلى الضمائر و هو استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة
-------------------	-------------------	--

٢. اسم الطالبة: ميغى رمضاني

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطئان في إسناد الأفعال إلى الضمائر نحو "هل أنتم تعرفون ما الحيوان الذي يعيش في الماء؟ نعم، تعرفو أستاذة" و "يقرؤون التلاميذ المقالة"، و خطأ في بناء المشتقات أي استعمال بناء فعل الماضي في مكان المضارع نحو "بعد إنتهاء القراءة أمرت التلاميذ بالقراءة". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
هل أنتم تعرفون ما الحيوان الذي يعيش في الماء؟ نعم، <u>تعرفو</u> أستاذة.	هل أنتم تعرفون ما الحيوان الذي يعيش في الماء؟ نعم، نعرف أستاذ.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر و هو استعمال ضمير جمع مذكر مخاطب في مكان ضمير المتكلم مع الغير.	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
بعد إنتهاء القراءة <u>أمرت</u> التلاميذ	بعد إنتهاء القراءة أمرُ التلاميذ	الخطأ في بناء المشتقات أي	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

بالقراءة.	بالقراءة.	استعمال بناء فعل الماضي في مكان المضارع	
يقرؤون التلاميذ المقالة.	يقرأ التلاميذ المقالة.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر و هو استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان مفرد مذكر غائب	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

٣. اسم الطالبة: ريني ويدا الخيرية

وجد الباحث خمسة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي ثلاثة أخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر نحو "ثُمَّ أُكْتُبُهَا عَلَى السَّبُورَةِ، وَ اسْمَعُ جَيِّداً، وَ الْآخَرُونَ اسْمَعُ جَيِّداً"، و خطأ في بناء جمع التكسير أي التطبيق الناقص لقاعدة صيغة منتهى الجموع "مفاعيل" نحو "وَ أَنْظُرُ الْقَرَطِيسَ"، و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء فعل المضارع نحو "سَافِرٌ لَكُمْ الْمَقَالَةَ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
ثُمَّ أُكْتُبُهَا عَلَى السَّبُورَةِ.	ثُمَّ أُكْتُبُهَا عَلَى السَّبُورَةِ.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استخدام حركة الضمة في مكان الفتحة.	التطبيق الناقص للقواعد

التطبيق الناقص للقواعد	الخطأ في بناء جمع التكسير أي التطبيق الناقص لقاعدة صيغة منتهى الجموع "مفاعيل"	و أنظروا القَرَاطِيسَ	و أنظروا القَرَاطِيسَ
التطبيق الناقص للقواعد	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء فعل المضارع	سَأَقْرَأُ لَكُمْ المقالة	سَأَقْرَأُ لَكُمْ المقالة
التطبيق الناقص للقواعد	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان جمع مذكر مخاطب	و اسْتَمِعُوا جَيِّداً	و اسْمَعُ جَيِّداً
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان جمع مذكر مخاطب	و الآخرون استمعوا جيداً.	و الآخرون اسمع جيداً.

٤. اسم الطالب: رادين ابي مايوبي رحمان

وجد الباحث خمسة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب و هي خطئان في إسناد الأفعال إلى الضمائر نحو "قبل أن تَدْخُلَ إلى درس جديد, قبل أن تَدْخُلَ إلى الموضوع أريد أن أشرح لكم الكلمة الصعبة", و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل نحو "بالدرس الماض", و خطأ في الإعلال أي الخطأ في حذف حروف العلة الموجودة و هي "ي" نحو "أيّ الطائر الذي يستطيع أن يتكلّم؟", و خطأ في بناء جمع التكسير أي التطبيق الناقص لقاعدة صيغة منتهى الجموع "مفاعل" نحو " أرسل الله النبيّ لأتمم مكرم الأخلاق ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و التطبيق الناقص للقواعد. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
قبل أن تَدْخُلَ إلى درس جديد	قبل أن تَدْخُلَ إلى درس جديد	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان ضمير المتكلم مع الغير	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلّق بالدرس الماض.	أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلّق بالدرس الماضي.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
أيّ الطائر الذي يستطيع أن يتكلّم؟	أيّ الطائر الذي يستطيع أن يتكلّم؟	الخطأ في الإعلال أي الخطأ في حذف حروف العلة الموجودة و هي "ي"	التطبيق الناقص للقواعد

الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان ضمير المتكلم مع الغير	قبل أن تَدْخُلَ إلى الموضوع أريد أن أشرح لكم الكلمة الصعبة.	قبل أن تَدْخُلَ إلى الموضوع أريد أن أشرح لكم الكلمة الصعبة.
التطبيق الناقص للقواعد	الخطأ في بناء جمع التكسير أي التطبيق الناقص لقاعدة صيغة منتهى الجموع "مفاعل"	أرسل الله النبيّ لأتمّم مكارم الأخلاق	أرسل الله النبيّ لأتمّم <u>مكرم</u> الأخلاق

٥. اسم الطالبة: حفيظة

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل" نحو "اشتَارِيَّةٌ بِتُقُود"، و خطأ في بناء المشتقات أي استعمال بناء فعل الماضي في مكان فعل الأمر نحو "و الآخرون سمعون جيداً". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
اشتَارِيَّةٌ بِتُقُود.	اشترَيْتُ بِالتُقُود.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل"	التطبيق الناقص للقواعد

الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف	الخطأ في بناء المشتقات أي استعمال بناء فعل الماضي في مكان فعل الأمر.	والآخرون استمعوا جيداً.	والآخرون جيداً.
---------------------------------------	--	----------------------------	--------------------

٦. اسم الطالبة: نور اللطيفة

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل" نحو "سَأَسْتَمِرُّ الحِكَايَةَ"، و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل لكلمة خَفَّ نحو "إقرئوا كتابتكم مع الفهم بصوت خطيق". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
سَأَسْتَمِرُّ الحِكَايَةَ	سَأَسْتَمِرُّ الحِكَايَةَ	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل"	التطبيق الناقص للقواعد
إقرئوا كتابتكم مع الفهم بصوت <u>خطيق</u> .	إقرئوا كتابتكم مع الفهم بصوت خفيف.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل لكلمة خَفَّ.	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

٧. اسم الطالبة: عقيدة العزة

وجد الباحث أربعة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل" نحو "سَأَسْتَمِرُّ الحكاية"، و خطأ في الإعلال أي ثبوت حروف العلة و هي "ي" نحو "سَأُعْطِي إِيْكُمْ المقالة"، و خطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان جمع مذكر مخاطب نحو "و الآن إقرئوا مقالتيكم بدون صوت مع الفهم و البحث عن الجملة أو الكلمة لم يفهموا معناها"، و خطأ في بناء جمع السالم أي استعمال المفرد في مكان الجمع نحو "أقفلوا مقالتيكم". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
سَأَسْتَمِرُّ الحكاية.	سَأَسْتَمِرُّ الحكاية.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل"	التطبيق الناقص للقواعد
سَأُعْطِي إِيْكُمْ المقالة.	سَأُعْطِيْكُمْ المقالة.	الخطأ في الإعلال أي ثبوت حروف العلة و هي "ي"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
و الآن إقرئوا مقالتيكم بدون صوت مع الفهم و البحث عن الجملة أو الكلمة لم يفهموا معناها.	و الآن اقرئوا مقالتيكم بدون صوت مع الفهم و البحث عن الجملة أو الكلمة لم تفهموا معناها.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان جمع	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

	مذكر مخاطب		
أففلوا مقاللكم.	أففلوا مقاللاتكم.	الخطأ في بناء جمع السالم أي استعمال المفرد في مكان الجمع	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

٨. اسم الطالبة: نيدى ياتي حسنى

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و هي كلاهما خطئان في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "انصرف" (بدون الفتحة على الألف) نحو "أنصرفَ التلاميذ إلى المدرسة", و "أنصرفَ زيد من النهر". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
أنصرفَ التلاميذ إلى المدرسة.	انصرفَ التلاميذ إلى المدرسة.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "انصرف" (بدون الفتحة على الألف)	التطبيق الناقص للقواعد
أنصرفَ زيد من النهر.	رجع زيد من النهر.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "انصرف" (بدون الفتحة على الألف)	التطبيق الناقص للقواعد

	الألف		
--	-------	--	--

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٩. اسم الطالبة: نور حياتي

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي كلها أخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر نحو " هل أنتم تعرفون بما نقول من يحبّ يرغب؟ نعم, تعرف يا أستاذة", و "قُولُ جماعة...!", و "ثمّ أهل البلد يخرج جميعاً". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي المبالغة في التعميم و الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
هل أنتم تعرفون بما نقول من يحبّ يرغب؟ نعم, <u>تعرف</u> يا أستاذة.	هل أنتم تعرفون بالقول "من يحبّ يرغب؟" نعم, <u>نعرف</u> يا أستاذة.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مؤنث غائبة في مكان المتكلم مع الغير	المبالغة في التعميم
<u>قُولُ</u> جماعة...!	قُولُوا جماعة...!	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مخاطب في مكان ضمير جمع مخاطب	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان جمع مذكر غائب	ثمّ أهل البلد يُخرجون جميعاً.	ثمّ أهل البلد يُخرج جميعاً.
---------------------	---	----------------------------------	--------------------------------

١٠. اسم الطالب: أحمد مولدي أغوس ديان

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب و هي خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق صفة المشبهة، و خطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء المصدر على الوزن شرب-يشرب-شرباً نحو "همّ العاطش الشرب" ، و خطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة نحو "قرص النملة الجلد". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و التطبيق الناقص للقواعد و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
همّ العاطش الشرب.	أراد العطشان الشرب.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق صفة المشبهة و الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و التطبيق الناقص للقواعد

	المصدر على الوزن شرب- يشرب- شرباً.		
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	قرصت النملة الجلد.	<u>قرص</u> النملة الجلد.

١١. اسم الطالبة: ليندا أفريليا فاجرين

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء الأفعال المجردة أي حذف حرف الآخر وهو "ى" نحو "بَنَ هذه القناطر المهندس الماهران", و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل الأمر نحو "وَأَنْظُرُوا القرطاس سأقرأ لكم".
و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
بَنَ هذه القناطر المهندسان الماهران.	بَنَى هذه القناطر المهندسان الماهران.	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي حذف حرف الآخر وهو "ى".	التطبيق الناقص للقواعد
وَأَنْظُرُوا القرطاس سأقرأ لكم.	وَأَنْظُرُوا القرطاس سأقرأ لكم.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ	التطبيق الناقص للقواعد

	في اشتقاق فعل الأمر.		
--	-------------------------	--	--

١٢. اسم الطالبة: فيرى سفتيانا دوي

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل" نحو "سَأَسْتَمِرُّ الحكاية"، و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل لكلمة خَفَّ نحو "إقرؤوا كتابتكم مع الفهم بصوت حفيف". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
سَأَسْتَمِرُّ الحكاية.	سَأَسْتَمِرُّ الحكاية.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي التطبيق الناقص لوزن "افتعل"	التطبيق الناقص للقواعد
إقرؤوا كتابتكم مع الفهم بصوت <u>حفيف</u> .	إقرؤوا كتابتكم مع الفهم بصوت خفيف.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل لكلمة خَفَّ.	التطبيق الناقص للقواعد

١٣. اسم الطالبة: أنا خير النساء

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء الأفعال المزيدة أي الخطأ في الوزن. (الصحيح بوزن أَفْعَلْ-يُفْعِلُ) نحو " المدرّسة تُخَرِّجُ الصورة



فيها الطائر "، و خطئان في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في الوزن (الصحيح بوزن فعل-يُفَعِّلُ) و التالي (الصحيح بوزن فَعِلَ-يَفْعَلُ) نحو " إذا أسأل تلميذ عن معنى الكلمة، أكتبها على السبورة " و " شَرَبَ عليّ الشرب ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
المدرّسة تُخَرِّجُ الصورة فيها الطائر.	المدرّسة تُخَرِّجُ صورة الطائر.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي الخطأ في الوزن. (الصحيح بوزن أَفْعَل-يُفَعِّلُ).	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
إذا أسأل تلميذ عن معنى الكلمة، أكتبها على السبورة.	إذا سأل تلميذ عن معنى الكلمة، أكتبها على السبورة.	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في الوزن (الصحيح بوزن فَعِل-يَفْعَل).	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
شَرَبَ عليّ الشرب.	شَرَبَ عليّ الشرب.	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في الوزن. (الصحيح بوزن فَعِل-يَفْعَل).	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

١٤. اسم الطالبة: ستي قمرية

وجد الباحث خمسة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي ثلاثة أخطاء في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل و خطئان في بناء اسم المصدر نحو " أريد أن أسأل شيئاً عن الدرس الماضي ", و " مبدأ قراءة القرآن بيسم الله ", و " أوزع القراطيس إلى جَمْع التلاميذ ", و خطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء المصدر على الوزن فعل-يَفْعَلُ-فَعْلًا نحو " جَدَّعُ الشجرة طويل ", و خطأ في بناء الأفعال المزيدة أي الخطأ في الوزن. (الصحيح بوزن أَفْعَلُ-يُفْعِلُ) نحو " المدرسة تُخْرِجُ الصورة و فيها النخلة ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف و الجهل بالقاعدة و قيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
أريد أن أسأل شيئاً عن <u>الدرس الماضي</u> .	أريد أن أسأل شيئاً عن <u>الدرس الماضي</u> .	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
<u>جَدَّعُ</u> الشجرة طويل.	<u>جَدَّعُ</u> الشجرة طويل.	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء المصدر على الوزن فعل-يَفْعَلُ-فَعْلًا.	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف
<u>مبدأ</u> قراءة القرآن بيسم الله.	ابتداء قراءة القرآن بسم الله.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق المصدر.	التطبيق الناقص للقواعد
المدرسة <u>تُخْرِجُ</u> الصورة و فيها	المدرسة <u>تُخْرِجُ</u> صورة النخلة.	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط

النخلة.	الخطأ في الوزن. (الصحيح بوزن أفعل - يفعل).	التي تطبق فيها
أوزع القراطيس إلى جمع التلاميذ.	أوزع القراطيس إلى جميع التلاميذ.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق المصدر.
التطبيق الناقص للقواعد		

١٥. اسم الطالب: حافظ أنصاري

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب و هي خطئان في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل و اشتقاق فعل الأمر على وزن "أفعل" نحو "أريد أن أسأل شيئاً عن الدرس الماضي" و "الآن، إفعلوا مقاتلكم...!" و خطأ في التذكير و التأنيث أي استعمال التذكير في مكان التأنيث نحو "جثة الفيل كبير". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الجهل بالقاعدة و قيودها و الشروط التي تطبق فيها و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلق <u>بالدرس</u> <u>الماضي</u> .	أريد أن أسأل شيئاً عما يتعلق <u>بالدرس</u> الماضي.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل	الجهل بالقاعدة وفيودها والشروط التي تطبق فيها
جثة الفيل <u>كبير</u> .	جثة الفيل كبيرة.	الخطأ في التذكير و التأنيث أي استعمال التذكير في مكان التأنيث	المبالغة في التعميم
الآن، <u>إفعلوا</u> مقاتلكم...!	الآن، <u>افعلوا</u> مقاتلكم...!	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ	التطبيق الناقص للقواعد

	في اشتقاق فعل الأمر على وزن "أَفْعِلْ"		
--	--	--	--

١٦. اسم الطالب: محمد رزقي مبارك

وجد الباحث خمسة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب و هي خطئان في بناء جمع التكسير أي استعمال بناء المفرد في مكان الجمع نحو " سأل التلميذ معنى الكلمات " و " افتحوا كتابكم " , و خطئان في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء فعل الماضي على الوزن فعَل-يَفْعَلُ نحو " ماذا رأى المفتش؟ " و " رأى المفتش تلميذا نشيطا " , و خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "فَعَلَ-يَفْعَلُ" نحو " أمسح ما على السبورة " . و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف و الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
سأل التلميذ <u>معنى</u> الكلمات.	سأل التلميذ عن معاني الكلمات.	الخطأ في بناء جمع التكسير أي استعمال بناء المفرد في مكان الجمع	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
ماذا <u>رأى</u> المفتش؟	ماذا رأى المفتش؟	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء فعل الماضي على الوزن فعَل-يَفْعَلُ.	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في بناء فعل الماضي على الوزن فعل-يَفْعَلُ.	رأى المفتش تلميذاً نشيطاً.	رأى المفتش تلميذاً نشيطاً.
الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها	الخطأ في بناء جمع التكسير أي استعمال بناء المفرد مكان الجمع	افتحوا كُتُبكم.	افتحوا كُتَابكم.
التطبيق الناقص للقواعد	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "فعل-يَفْعَل"	أَمْسَحْ ما على السبورة.	أَمْسَحْ ما على السبورة.

١٧. اسم الطالبة: أسياه الحسنة

وجد الباحث خطئان صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر في مكان مفرد مؤنث، و خطأ في استعمال الجمع في مكان المفرد نحو " اجعل جملة مفيدة من كلمات "النملة"، جرّبي أنت! ". و أما سبب هذا الخطأ فهي المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
اجعل جملة مفيدة من <u>كلمات</u>	اجعلي جملة مفيدة من كلمة "النملة"،	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر	المبالغة في التعميم

"النملة", جرّبي أنت!	جرّبي أنت!	أي استعمال ضمير مفرد مذكر في مكان مفرد مؤنث و الخطأ في استعمال الجمع في مكان المفرد
----------------------	------------	---

١٨. اسم الطالبة: أرميل ئيكي يوليا

وجد الباحث أربعة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطئان في إسناد الأفعال إلى الضمائر نحو " أَحْسَنْتَ يا أخي" و " جَرَّبْتُ أنت..!", و خطئان في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "استفعل-يستفعل" نحو " أين تستطعون أن تركبوا السيارة " و " سَأَسْتَمِيرُ عن الحكاية ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
أين <u>تستطعون</u> أن تركبوا السيارة.	أين تستطعون أن تركبوا السيارة.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "استفعل-يستفعل"	التطبيق الناقص للقواعد
<u>أَحْسَنْتَ</u> يا أخي.	أَحْسَنْتَ يا أخي.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مؤنث مخاطبة	المبالغة في التعميم

	في مكان مفرد مذكر مخاطب		
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان مفرد مؤنث مخاطبة	جَرَّبِي أَنْتِ...!	جَرَّبْ أَنْتِ...!
التطبيق الناقص للقواعد	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "استفعل-يستفعل"	سَأَسْتَمِرُّ عَنْ الحكاية	سَأَسْتَمِرُّ عَنْ الحكاية

١٩. اسم الطالب: فتح الرحمان

وجد الباحث أربعة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب وهي خطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان جمع مذكر مخاطب نحو "قول جماعة...!", و ثلاثة أخطاء في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق المصدر على وزن "فعل-يفعل-مفعلاً" و اشتقاق فعل المضارع على وزن "فعل-يفعل" نحو "امتزج المُوَظَّفُ في الديوان" و "يُقَعَّدُ عمر أمام الفصل"، و خطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في استعمال اسم الفاعل مكان فعل الماضي نحو "سائرة المرأة إلى المدرسة". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
قول جماعة...!	قولوا جماعة...!	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان جمع مذكر مخاطب	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
امتزج المُوَظَّفُ في الديوان.	امتزج الموظَّفُ في الديوان.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق المصدر على وزن "فَعَّلَ- يَفْعُلُّ- مَفْعَلًا"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
يُقَعَّدُ عمر أمام الفصل.	يَقْعُدُ عمر أمام الفصل.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "فَعَّلَ- يَفْعُلُّ"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
سائرة المرأة إلى المدرسة.	سارت المرأة إلى المدرسة.	الخطأ في بناء الأفعال المجردة أي الخطأ في استعمال اسم الفاعل مكان فعل الماضي	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

٢٠. اسم الطالبة: ألفة الحسنة

وجد الباحث أربعة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطئان في إسناد الأفعال إلى الضمائر نحو " من يعرفوا معناها؟ " و " نزلت العنكبوت فخاب " , و خطئان في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "فعل-يفعل" و اشتقاق فعل المضارع على وزن "أفعل-يُفعل" نحو " كيف العنكبوت تُخرُجُ من الجزيرة؟ " و "أين تُلصِقُ العنكبوت خيطا طويلا؟". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
من يعرفوا معناها؟	من يعرف معناها؟	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان مفرد مذكر غائب	المبالغة في التعميم
كيف العنكبوت تُخرُجُ من الجزيرة؟	كيف العنكبوت تخرُجُ من الجزيرة؟	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "فعل-يفعل"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
نزلت العنكبوت	نزلت العنكبوت	الخطأ في إسناد	المبالغة في التعميم

فخّاب.	فخّابت.	الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	
أين تُلصِقُ العنكبوت خيطاً طويلاً؟	أين تُلصِقُ العنكبوت خيطاً طويلاً؟	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "أَفْعَل-يُفْعِل"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

٢١. اسم الطالب: زين العارفين

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذا الطالب و كلاهما خطئان في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة واستعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان مفرد مؤنث مخاطبة نحو "تضرّع زوجة إلى زوجها" و "اجعل جملة مفيدة من كلمة "يقرض"، جرّبي أنت!". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
تضرّع زوجة إلى زوجها.	تضرّعت زوجة إلى زوجها.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب	المبالغة في التعميم

	في مكان مفرد مؤنث غائبة الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر مخاطب في مكان مفرد مؤنث مخاطبة	اجعلي جملة مفيدة من كلمة "يقرض", جرّبي أنت!	اجعل جملة مفيدة من كلمة "يقرض", جرّبي أنت!
--	--	---	--

٢٢. اسم الطالبة: خير النساء

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل على وزن "فاعل" نحو " أريد أن أسأل شيئاً عن الدرس الماضي ", و خطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان مفرد مذكر غائب نحو " يقرؤون التلاميذ المقالة ", و خطأ في بناء الجمع السالم أي استعمال المفرد في مكان جمع المؤنث السالم نحو " كتابتكم مع الفهم بصوت خفيف ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
أريد أن أسأل شيئاً عن <u>الدرس</u> الماضي.	أريد أن أسأل شيئاً عن <u>الدرس</u> الماضي.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل على وزن "فاعل"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
<u>يقرؤون</u> التلاميذ المقالة.	يقرأ التلاميذ المقالة.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر	المبالغة في التعميم

	أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان مفرد مذكر غائب		
الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها	الخطأ في بناء الجمع السالم أي استعمال المفرد في مكان جمع المؤنث السالم	كتاباتكم مع الفهم بصوت خفيف.	كتابتكم مع الفهم بصوت خفيف.

٢٣. اسم الطالبة: موطين سيعين

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و كلاهما خطئان في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "استفعل-يستفعل" و اشتقاق فعل المضارع على وزن "فعل-يفعل" نحو "سَأَسْتَمِرُّ الحكاية" و "إذا سأل تلميذ عن معنى الكلمة، اُكْتُبْهَا على السبورة". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
سَأَسْتَمِرُّ الحكاية.	سَأَسْتَمِرُّ الحكاية.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "استفعل-يستفعل"	التطبيق الناقص للقواعد
إذا سأل تلميذ عن معنى الكلمة، اُكْتُبْهَا على	إذا سأل تلميذ عن معنى الكلمة، اُكْتُبْهَا على	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل	التطبيق الناقص للقواعد

السبورة.	السبورة.	المضارع على وزن "فَعَلَ-يَفْعُلُ"
----------	----------	--------------------------------------

٢٤. اسم الطالبة: سوسي فاريدا

وجد الباحث خطئان صرفيتان في كتابة هذه الطالبة و كلاهما خطئان في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل و اشتقاق فعل المضارع على وزن "فَعَلَ-يَفْعُلُ" نحو " ما الموضوع في الدرس الماضي؟ " و " أَطْلُبُ شيئا منك ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها و التطبيق الناقص للقواعد. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
ما الموضوع في <u>الدرس الماضي</u> ؟	ما الموضوع في <u>الدرس الماضي</u> ؟	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في بناء اسم الفاعل	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
<u>أَطْلُبُ</u> شيئا منك.	<u>أَطْلُبُ</u> شيئا منك.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "فَعَلَ-يَفْعُلُ"	التطبيق الناقص للقواعد

٢٥. اسم الطالبة: ميكي باهيرة النفوس

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "أَفْعَلَ-يُفْعِلُ" نحو " إذا تنال الدرجة الأولى في الفصل وعد الأب أن يعطى شيئا ", و خطأ في الضمائر أي استعمال ضمير

مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة نحو " كان لامرأة عنده قطّ جميل " , و خطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان مفرد مذكر غائب نحو " يقرؤون التلاميذ المقالة " . و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الجهل بالقاعدة و قيودها والشروط التي تطبق فيها و الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
إذا تنال الدرجة الأولى في الفصل وعد الأب أن <u>يعطي</u> شيئاً.	إذا تنال الدرجة الأولى في الفصل وعد الأب أن يعطي شيئاً.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق فعل المضارع على وزن "أَفْعَل-يُفْعِلُ"	التطبيق الناقص للقواعد
كان لامرأة <u>عنده</u> قطّ جميل.	كان لامرأة قطّ جميل.	الخطأ في الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	الجهل بالقاعدة و قيودها والشروط التي تطبق فيها
<u>يقرؤون</u> التلاميذ المقالة.	يقرأ التلاميذ المقالة.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير جمع مذكر غائب في مكان مذكر غائب	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

٢٦. اسم الطالبة: أمي كلثوم

وجد الباحث ثلاثة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي خطئان في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل على وزن "فعل" و اشتقاق اسم الفاعل على وزن "فعل" نحو " حملت القرطاس الخفف " و " حملت القلم الخفف " , و خطأ في بناء جمع التكسير أي لا يطابق بصيغة منتهى الجموع "مفاعل" نحو " ما أمكن الذي يستطيع دخل الهواء " . و أما أسباب هذه الأخطاء فهي التطبيق الناقص للقواعد و الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
حملت القرطاس <u>الخفف</u> .	حملت القرطاس الخفيف.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل على وزن "فعل"	التطبيق الناقص للقواعد
حملت القلم <u>الخفف</u> .	حملت القلم الخفيف.	الخطأ في بناء المشتقات أي الخطأ في اشتقاق اسم الفاعل على وزن "فعل"	التطبيق الناقص للقواعد
ما <u>أمكن</u> الذي يستطيع دخل الهواء.	ما المكان الذي يتبادل عليه الهواء.	الخطأ في بناء جمع التكسير أي لا يطابق بصيغة منتهى الجموع "مفاعل"	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها

٢٧. اسم الطالبة: نور جنة العلمية

وجد الباحث أربعة أخطاء صرفية في كتابة هذه الطالبة و هي كلها الأخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي الخطأ في استعمال ضمير مفرد مؤنث غائبة في مكان مفرد مذكر غائب نحو " تأكلُ الرعية القمح "، و استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة نحو " يطير العصافير على السماء "، و " من يرى العصافير يتزل من الحقل؟ "، و " ذلك العصافير جاء مرة ثانية ". و أما أسباب هذه الأخطاء فهي المبالغة في التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
<u>تأكلُ</u> الرعية القمح.	يأكلُ الرعية القمح.	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مؤنث غائبة في مكان مفرد مذكر غائب	المبالغة في التعميم
<u>يطير</u> العصافير على السماء	تطير العصافير في السماء	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مؤنث غائبة	المبالغة في التعميم
من يرى العصافير <u>يتزل</u> من الحقل؟	من يرى العصافير <u>تهبط</u> إلى الحقل؟	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير	المبالغة في التعميم

	مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة		
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	تلك العصافير جاءت مرة ثانية	ذلك العصافير جاء مرة ثانية

٢٨. اسم الطالب: محمد عفيف الدين

وجد الباحث أربعة أخطاء صرفية في كتابة هذا الطالب و هي خطأ في بناء الأفعال
المزيدة أي الخطأ في بناء فعل الماضي على وزن "تَفَعَّل" نحو " ما الموضوع من القراءة
الرشيدة الذي قد تتعلمتم؟"، و ثلاثة أخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر
نحو " صدم الزلزلة"، و " كفا هذه الكلمة"، و " أين يسير المراكب الكبيرة؟". و
أما أسباب هذه الأخطاء فهي الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف و المبالغة في
التعميم. و انظر الجدول التالي.

الخطأ	تصويب الخطأ	وصف الخطأ	تفسير الخطأ
ما الموضوع من القراءة الرشيدة الذي قد تتعلمتم؟	ما الموضوع من القراءة الرشيدة الذي قد تعلمتم؟	الخطأ في بناء الأفعال المزيدة أي الخطأ في بناء فعل الماضي على وزن "تَفَعَّل"	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	صدمت الزلزلة.	<u>صدم</u> الزلزلة.
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	كفّت هذه الكلمة.	<u>كفا</u> هذه <u>الكلمة</u> .
المبالغة في التعميم	الخطأ في إسناد الأفعال إلى الضمائر أي استعمال ضمير مفرد مذكر غائب في مكان مفرد مؤنث غائبة	أين تسير الركائب الكبيرة؟	<u>أين يسير</u> المراكب الكبيرة؟

و بعد أن يحلل الباحث و جد سبعة أخطاء صرفية في كتابة اللغة العربية
 لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ و هي أخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر،
 و أخطاء في بناء المشتقات، و أخطاء في بناء الأفعال مجردا كان أو مزيدا، و
 أخطاء في الإعلال، و أخطاء في بناء إسم المفرد و المثنى و الجمع، و أخطاء
 في التذكير و التأنيث، و أخطاء في تعيين الضمائر. و معظم الأخطاء الصرفية
 الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ هي الأخطاء
 في إسناد الأفعال إلى الضمائر.

و أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ
 قَنْقُونُ هي المبالغة في التعميم، الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق
 فيها، التطبيق الناقص للقواعد، الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف. و
 معظم الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ
 قَنْقُونُ بسبب المبالغة في التعميم.

و لكي وضح الشرح سيأتي الجدول يعرض فيه الباحث درجة الأخطاء الصرفية و
 درجة أسبابها.

الجدول الأول: الأخطاء الصرفية

الدرجة	الأخطاء الصرفية
٣٤	الأخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر
٢٨	الأخطاء في بناء المشتقات
١٨	الأخطاء في بناء الأفعال مجردا كان أو مزيدا
٧	الأخطاء في بناء إسم المفرد و المثنى و الجمع
٢	الأخطاء في الإعلال

١	الأخطاء في التذكير و التأنيث
١	الأخطاء في تعيين الضمائر

الجدول الثاني: أسباب الأخطاء

الدرجة	الأخطاء الصرفية
٣١	التطبيق الناقص للقواعد
٢٧	الجهل بالقاعدة وقيودها والشروط التي تطبق فيها
٢٤	المبالغة في التعميم
٩	الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف

الفصل الخامس

الإستنباط والإقتراح

أ. الإستنباط

بعد أن قام الباحث بالتحليل في هذا البحث العلمي، استطاع أن يعرض الاستنباطات فيما يلي :

١. إنَّ الأخطاء الصرفية هي الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف؛ كبناء الأفعال، بناء المشتقات، و الإعلال.

٢. إنَّ الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنُقُونُ هي الأخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر، الأخطاء في بناء المشتقات، الأخطاء في بناء الأفعال مجردا كان أو مزيدا، الأخطاء في الإعلال، الأخطاء في بناء إسم المفرد و المثنى و الجمع، الأخطاء في التذكير و التأنيث، الأخطاء في تعيين الضمائر. و معظم الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنُقُونُ هي الأخطاء في إسناد الأفعال إلى الضمائر.

٣. إنَّ أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنُقُونُ هي المبالغة في التعميم، الجهل بالقاعدة وقبورها والشروط التي تطبق فيها، التطبيق الناقص للقواعد، الافتراضات الخاطئة حول اللغة الهدف. و معظم الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنُقُونُ بسبب المبالغة في التعميم.

ب. الإقتراح

قدم هذا البحث بعون الله تعالى وهدايته تحت إشراف الأستاذ الكريم ابن الكريم أحمد شيخو تغمده الله برحمته.

إن هذا البحث العلمي الذي كتبه الباحث لا يكون بحثا ممتازا وجيدا لما فيه من نقصان، لكون الباحث ليس بعليم، لأن العلوم التي لديه قليلة بنسبة زملائه، استدلالا على قوله

تعالى " وما أوتيتم من العلم إلا قليلا " و " وفوق كل ذي علم عليم " ولذلك يرجو
الباحث التصحيحات من قراء هذا البحث ومن يستفيد منه إذا وجدوا الأخطاء و
النقصان.

وأخيرا، يهدي الباحث أجور هذا البحث لوالديّ اللذين يدعوان الله تعالى لنجاحي،
اللهم إن كان هذا على حق فيما كتب الباحث أدخل اليقين في قلوب قارئيه يارب
العالمين. برحمتك يا مجيب السائلين.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قائمة المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
المراجع العربية

ابن مكي، أبو حفص عمر بن خلف الصقلي. تثقيف اللسان وتلقيح الجنان. الطبعة الأولى. بيروت: دار الكتب العلمية. ١٩٩٠م.

أحمد رشدي، أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها. منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة. ١٩٨٩.

حسن المعاملة. الأخطاء النحوية في الكتابة العربية لطلاب الفصل الثالث في مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك وارو سيدوارجو. بحث تكميلي غير منشور، كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا، سنة ٢٠١٢م.

الزبيدي، أبو بكر محمد بن حسن بن مذجج. لحن العوام. الطبعة الثانية. القاهرة: مكتبة الخانجي. ٢٠٠٠م.

زهران، البدر أوى. علم اللغة التطبيقي في المجال التقابلي (تحليل الأخطاء). الطبعة الأولى. القاهرة: دار الآفاق العربية. ١٤٢٩هـ.

سي روضة الجة. الأخطاء الشائعة في رسالة طلاب كلية الآداب. بحث تكميلي غير منشور، كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا، سنة ٢٠٠٧م.

صبي، محمود إسماعيل و إسحاق الأمين. التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. الطبعة ١. الرياض: جامعة الملك سعود. ١٩٨٢م.

عبده، الراجحي. علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية. ١٩٩٦م.

عمر الصديق عبد الله. تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية الذي طلاب معهد الخرطوم الدولي اللغة العربية الناطقين باللغات الأخرى. الخرطوم: جامعة الدول

اللغرية المنظمة العربية للتربية و الثقافة و العلوم معهد الخرطوم الدولي للغة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
العربية. مجهول السنة.

الغيلاني, مصطفى. جامع الدروس العربية, الطبعة الثامنة و الثلاثون. بيروت: المكتبة
العصرية. ٢٠٠٠هـ.

ففيشة, حمدي. تحليل الأخطاء, وقائع ندوات تعليم العربية لغير الناطقين به. مكتب
التربية العربي لدول الخليج. ١٩٨٥م.

محمد إسماعيل صيني, التقابلي اللغة, و تحليل الأخطاء, الجزء الثاني, المملكة العربية
السعودية, سنة ١٩٨٢ م.

معصوم, محمد. الأمثلة التصريفية. جومباغ: مكتبة الشيخ سالم بن سعد نبهان.
مجهول السنة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع الأجنبية

- Corder. *Error Analysis And Interlanguage*. Oxford: Oxford University Press. 1981.
- Corder, S, P. *The Significance Of Learners Errors*. (IRAL). 1967.
- Jassem, J, A. *Study On Second Language Learners Of Arabic: An Error Analysis Approach*. 1st Edition. Kuala Lumpur: A, S, Noordeen. 2000.
- Midkhol Al Rozi AH., A. Syanwani. *Al Maqoshid Ash-Shorfiyyah*. Jombang: Darul Hikmah. 2009.
- Moloeng, Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya. 1991.
- Richard, Jack C. *Error Analysis*. London: Loughman. 1974.
- Pranowo. *Analisis Pengajaran Bahasa*. Yogyakarta: Gadjah Mada University. 1996.
- Sugiyono. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: CV. Alfabeta. 2010.